



WELLNESS HOTEL  
FRYMBURK

## TENDER MENU

### PŘEDKRMY – STARTERS - VORSPEISEN

- 100g **Carpaccio z uzeného lososa z naší udírny s citrónovým olejem a pita chléb (1,3,4,7,10)** 250,- Kč  
Smoked salmon carpaccio from our smokehouse with lemon oil and pita bread  
Carpaccio aus geräuchertem Lachs von unserer Räucherei mit Zitronen oil und pita Brot
- 100g **Tender lion hovězí tatarák, pita chléb (1,3,7,9)** 290,- Kč  
Tenderlion beef tartare, pita bread  
Tender loin rinder tartar, pita Brot

### POLÉVKY – SOUPS - SUPPE

- 200ml **Hovězí consomme - krupicové noky (1,3,7,9)** 75,- Kč  
Beef consomme - semolina gnocchi  
Rind consomme / Rinderbrühe / - GrießGnocchi
- 200ml **Hovězí consomme - masový štrúdl (1,3,7,9)** 110,- Kč  
Beef consomme - meat strudel  
Rind consomme/ Rinderbrühe / - Fleischstrudel
- 200ml **Kotlíková zelňačka s uzeným bokem a bramborový chléb (1,9,10)** 110,- Kč  
Cabbage-soup in pot with smoked flank and potato bread  
Kesselkohlsuppe mit geräucherter Flanke und Kartoffelbrot

### SALÁTY – SALADS - SALATE

- 100g **Římský Caesar salát s ančovičkovým dresingem a parmazánem, s kuřecími kousky připravenými v tendru, bylinkové krutony (1,3,4,6,7,10)** 265,- Kč  
Roman Caesar salad with anchovy dressing and parmesan cheese, with CHICKEN PIECES prepared in the tender, herb croutons  
Römischer Caesar-Salat mit Sardellen Dressing und Parmezankäse, Hühnchenstücke zubereit in Tender, Kräutercroutons

### TĚSTOVINY – PASTA - TEIGWARE

- 200g **Bryndzové pirohy s cibulkou a špekovou omáčkou (1,3,7,9)** 150,- Kč  
Bryndza pies with onion and bacon sauce  
Bryndza-Kuchen mit Zwiebel-Speck-Sauce
- 400g **Zapékané Lasagne Bolognese (1,3,7,9,10)** 230,- Kč  
Baked Lasagne Bolognese  
Gebackene Lasagne Bolognese



## VEGETARIÁNSKÉ

200g	<b>Zeleninový špíz s čočkovým rizotem ( čočka Beluga) (6,7,12)</b> Vegetable skewer with lentil risotto (Beluga lentils) Gemüsespieß mit Linsenrisotto ( Linse Beluga )	270,- Kč
------	---	----------

## ŠAŠLIK / SCHASLIK

200/400g (Na dotaz)	<b>Tradiční šašlik ( špíz z nakládané vepřové krkvice), nakládaná zelenina , brambor z ohně, jogurtový a pikantní dip (7,10) ( Výběr gramáže na požádání u obsluhy )</b> Traditional shashlik (skewer of pickled pork neck), pickled vegetables, potatoes from fire, yogurt and spicy dip (Weight selection on request) Traditioneller Schaschlik (Spieß mit eingelegtem Schweinehals), eingelegtes Gemüse, Kartoffeln von Feuer, jogurt und würziger Dip ( auf Anfrage )	470,- Kč
---------------------	---	----------

200/400g	<b>Jehněčí špíz na rozmarýnu s pečenou polentou a Anti Pasty (1,6,7,9,10) ( Výběr gramáže na požádání u obsluhy )</b> Lamb skewer with rosemary, baked polenta and Anti Pasta (Weight selection on request) Lammspieß auf Rosmarin mit gerösteter Polenta und Anti Pasta (Gewichtsauswahl auf Anfrage des Betreibers)	470,- Kč
----------	---	----------

## RYBY – FISH – FISCH

240g	<b>Pstruh z rožně, nakládané Anti Pasty, brambor z ohně (4,7,10)</b> Grilled Trout, pickled Anti Pasta, baked potatoes Forelle vom Grill, eingelegte Anti-Paste, Kartoffeln vom Feuer	320,- Kč
------	---	----------

350g	<b>Mořský vlk z rožně, nakládané Anti Pasty, brambor z rožně (4,7,10) (Na dotaz)</b> Grilled Sea bass, pickled Anti Paste, baked Potato (on request) See wolf vom Grill (auf anfrage) eingelegte Anti-Paste, Kartoffeln vom Feuer	480,- Kč
------	---	----------

350g	<b>Siven Americký z rožně , brambor z ohně , Anti Pasty (1,4,7,9,10)</b> Grilled Siven American, baked Potato, Anti Paste Amerikanische Siven vom Gill, Kartoffeln vom Feuer, Anti- Paste	425,- Kč
------	---	----------

200g	<b>Kapří filet bez kostí ve špekovém županu, šťouchaný brambor , segedínské zelí (4,7)</b> Boneless carp fillet in bacon dressing, mashed potatoes, Szeged cabbage Karpfenfilet ohne Knochen in Speckdressing, Kartoffelpüree	420,- Kč
------	---	----------

## HLAVNÍ JÍDLA – MAIN COURSES - HAUPTGERICHT

200g	<b>Kuřecí supreme s petrželovo - hruškovým pyré , krémová zelenina (1,6,7,9,10)</b> Chicken supreme with parsley - pear puree, creamy vegetables Hähnchen Supreme mit Petersilie - Birnenpüree, cremiges Gemüse	370,- Kč
------	---	----------



WELLNESS HOTEL  
FRYMBURK

200g	<b>Ribeye steak obalený v cibulovém prachu, šťouchaný brambor a Anti Pasty (1,3,7,9)</b> Ribeye Steak Wrapped in Onion Powder, Mashed Potatoes and Anti Paste Ribeye Steak Eingewickelt in Zwiebelpulver, Kartoffelpüree und Anti Pasta	560,- Kč
240g	<b>Voňavá specialita v alobalu z pece</b> <b>tři druhy masa, brambory, cibule, slanina, bylinkové máslo (7,9,10)</b> Fragrant specialty in foil from the oven three kinds of meat, potatoes, onions, bacon, herb butter Duftende Spezialität in Folie aus dem Ofen drei Arten von Fleisch, Kartoffeln, Zwiebeln, Speck, Kräuterbutter	320,- Kč
350g	<b>Vepřový T-bone Texas steak Tomahawk (1,3,6,7,9,10)</b> <b>růžičková kapusta, bramborové noky z odpalovaného těsta, pивní omáčka</b> Pork T-bone Texas steak Tomahawk, Brussels sprouts, potato gnocchi, beer sauce Schweinefleisch T-Bone Texas Steak Tomahawk Rosenkohl, Kartoffelgnocchi aus Teig, Biersauce	360,- Kč
200g	<b>Tatranská jehněčí kotleta s bryndzovými pirohy (1,3,6,7,9,10)</b> Tatra lamb chop with bryndza pies Tatra Lammkotelett mit Bryndza Pies	410,- Kč
150g	<b>Steak ze srnčího hřbetu bramborové noky z odpalovaného těsta,</b> <b>lístičky z růžičkové kapusty, rozmarýnové jus s červeným vínem (1,3,7,9)</b> Deer steak, potato gnocchi, Brussels sprouts, rosemary jus with red wine Wildbretlende Steak, Kartoffelgnocchi aus Teig, Rosenkohl, Rosmarinjus mit Rotwein	450,- Kč
200g	<b>Biftek z pravé svičkové s pepřovou omáčkou, šťouchané brambory (1,7,9)</b> Beef steak with pepper sauce, mashed potatoes Beefsteaksteak mit Pfeffersauce, Kartoffelpüree	490,- Kč

## PIZZA: Ø 30 cm

<b>Margarita – pomodoro, mozzarella, parmazán, bazalka (1,7)</b> Margarita - pomodoro, mozzarella, parmesan, basil Margarita – Tomaten, Mozzarella, Parmezan, Basilikum	170,- Kč
<b>Šunková – pomodoro, mozzarella, šunka, parmazán (1,7,9)</b> Ham - pomodoro, mozzarella, ham, parmesan Schinken – Tomaten, Mozzarella, Schinken, Parmezan	195,- Kč
<b>Al Polo – smetana, mozzarella, gorgonzola, špenát, kuřecí maso (1,7,10)</b> Polo - cream, cheese, gorgonzola, spinach, chicken Polo-Sahne, Mozzarella, Gorgonzola, Parmezan, Spinat, Hühnstücke	225,- Kč
<b>Diavolo – pomodoro, mozzarella, cibule, feferonky, slanina, klobása (1,7,9)</b> Diavolo - pomodoro, mozzarella, onion, hot peppers, bacon, sausage Diavolo – Tomaten, Mozzarella, Ziebel, Speck, Peperoni, Wurst	225,- Kč



WELLNESS HOTEL  
FRYMBURK

<b>Quattro Formaggi - pomodoro, mozzarella, gorgonzola, parmazán, hermelín (1,7)</b>	225,- Kč
Quattro Formaggi - tomato, mozzarella, gorgonzola, parmesan, camembert Quattro Formaggi – Tomaten, Mozzarella, Gorgonzola, Parmezan, Hermelin Käse	
<b>Vegi - pomodoro Anti Pasty (1,7)</b>	210,- Kč
Vegi - pomodoro, Anti Paste Vegi-Tomaten, Anti-Paste	
<b>Quattro Stagioni – (4 v 1) pomodoro, mozzarella, šunka, parmazán, gorgonzola, špenát, kuřecí maso, cibule, feferonky, slanina, klobása, hermelín (1,7,9,10)</b>	225,- Kč
Quattro Stagioni - (4 in 1) Tomaten, Mozzarella, ham, parmesan, gorgonzola, spinach, chicken, onion, hot peppers, bacon, sausage, ermine Quattro Stagioni – (4 in 1) Tomaten, Schinken, Parmesan, Gorgonzola, Spinat, Hühnstücke, zwiebel, Paprika, Wurst, Speck, Camembert	
<b>Al Tonno - mozzarella, tuňák, červená cibule, parmazán (1,4,7)</b>	220,- Kč
Tonno - mozzarella, tuna, red onion, parmesan Tonno - Mozzarella, Tonno, rote Zwiebel, Parmezan	

## SPECIALITY Z UDÍRNŮ – SMOKEHOLDER SPECIALTIES – SPEZIALITÄTE AUS RÄUCHEREI

200g	<b>Kuřecí čtvrtka</b>	230,- Kč
1/4 chicken Hühnchen – das Viertel		
200g	<b>Vepřová žebírka</b>	230,- Kč
Pork ribs Schweinerippen		
200g	<b>Vepřové koleno</b>	200,- Kč
Pork knee Schweineknie		
200g	<b>Vepřový bok</b>	190,- Kč
Pork flank Schweinefleischflanke		
240g	<b>Uzený pstruh</b>	210,- Kč
Smoked trout Räucherforelle		
<b>Ke všemu se podává nakládaná zelenina, hořčice, křen a chléb (1,4,6,9,10)</b>		
Pickled vegetables, mustard, horseradish and bread are served with Eingelegtes Gemüse, Senf, Meerrettich und Brot werden serviert		



WELLNESS HOTEL  
FRYMBURK

## DĚTSKÁ JÍDLA – BABY MEALS - KINDERSPEISEN

100g	<b>Sýrové medailonky, šťouchané brambory, kečup, tatarka (1,3,7)</b> Cheese medallions, mashed potatoes, ketchup, mayonaisse Käsemedaillons, Kartoffelpüree, Ketchup, Sauce Tartar	90,- Kč
100g	<b>Kuřecí plátek s rýží (7,9)</b> Chicken slice with rice Hühnchenscheibe mit Reis	70,- Kč
100g	<b>Kapří hranolky s bramborovou kaší (1,4,6,10)</b> Carp fries, mashed potatoes Karpfenpommes, Kartoffelpüree	155,- Kč

## DEZERT – DESSERTS – ETWAS SÜSSES

	<b>Zmrzlinová palačinka (1,3,7)</b> Ice cream pancakes Eis Pfannkuchen	95,- Kč
	<b>Smažená zmrzlina s kokosovým krémem (1,3,7)</b> Fried ice cream with coconut cream Gebratenes Eis mit Kokoscreme	150,- Kč